

VERBALE DELLA RIUNIONE
DEL COLLEGIO DIDATTICO DEL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE
IN RELAZIONI INTERNAZIONALI COMPARATE

Il giorno 10 settembre 2014, alle ore 10.00 si riunisce in seduta telematica il collegio didattico del corso di laurea magistrale in Relazioni internazionali comparate nelle persone di: Rosa Caroli, Fabrizio Marrella, David Newbold, Emanuela Trevisan Semi, Stefano Soriani, Antonio Trampus.

Con il seguente ordine del giorno

- 1) Comunicazioni.
- 2) Approvazione double degree RIC- Università di Kobe
- 3) Master GESAM – Riconoscimento crediti
- 4) Elezione del nuovo coordinatore RIC (in carica dal 1 ottobre)
- 5) Pratiche studenti e modalità di accertamento delle competenze linguistiche
- 6) Varie ed eventuali

Presiede Rosa Caroli che, in apertura della seduta e ricevuta comunicazione telematica della presenza di tutti i componenti, constata l'esistenza del numero legale.

1 – Comunicazioni:

Rosa Caroli informa che, non essendo stati attivati quest'anno i corsi di Introduzione alla Storia delle relazioni internazionali e Introduzione alla lingua inglese presso la Summer School di Ateneo ai fini dell'acquisizione dei crediti necessari a soddisfare i requisiti d'accesso del RIC, si è reso necessario trovare una soluzione per 8+4 studenti che necessitavano di acquisire questi crediti ai fini dell'iscrizione. D'intesa con le Segreterie studenti e con la Direttrice del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati è stata concessa a questi studenti la possibilità di iscriversi a corsi singoli del I semestre e di iscriversi, in via straordinaria, subito dopo la sessione d'esami di gennaio. Rosa Caroli ringrazia Antonio Trampus per il lavoro svolto al fine di individuare una soluzione per favorire l'accesso degli studenti al RIC.

Rosa Caroli ricorda che il 17 settembre si terrà la cerimonia di inaugurazione dei corsi RIC con una lezione magistrale del Prof. Giuseppe Goisis. Il collegio esprime riconoscenza allo stimato Collega, in procinto di iniziare il suo ultimo anno a Ca' Foscari, per il prezioso e appassionato contributo che per molti anni ha dato al cds e agli studenti RIC.

2 –Approvazione double degree RIC-Università di Kobe:

Rosa Caroli sottopone al collegio il progetto di double degree fra il RIC e l'università di Kobe in Giappone, valido anche per il corso di laurea magistrale in Scienze del Linguaggio, che viene di seguito riportato:

Agreement between

**Graduate School of Intercultural Studies
Kobe University (KU)**

and

Ca' Foscari University of Venice

**for the implementation of a
Double Degree Master's Programme**

Recitals

The Rector of Ca' Foscari University of Venice (hereinafter abbreviated as "UCF"), Professor Michele Bugliesi, and the Dean of Graduate School of Intercultural Studies, Kobe University (hereinafter abbreviated as "KU"), Professor Ohtsuki Kazuhiro agree to the following terms and conditions for governing the implementation of a Double-Degree Master's Programme between UCF and KU.

ARTICLE 1. PURPOSE

The objective of this Agreement is to establish a Double-Degree Master's Programme between the *Laurea Magistrale in Relazioni internazionali comparate (LM-52)* or the *Laurea Magistrale in Scienze del linguaggio (LM-39)* of UCF and the *Master of Arts* of KU, based on the principles of mutual equality and reciprocity of benefits.

ARTICLE 2. DEFINITIONS

In this agreement, unless otherwise specified, '**Double-Degree Master's Programme**' shall mean the programme in which students will be awarded two master's degrees; '**Double-Degree student**' shall mean students participating in the programme implemented herein; '**home university**' shall mean the university at which a student enrolls originally, and '**host university**' shall mean the university which has agreed to receive students from the home university. The equivalence of '**credits**' in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS) and Japanese credits is defined as follows. Credits obtained by KU students during two years at KU are considered equivalent to the total number of ECTS of two years of the master's programme at UCF. Credits obtained by UCF students during two years at UCF are considered equivalent to the total number of Japanese credits of two years of the master's programme at UCF.

ARTICLE 3. NATURE OF PROGRAMME

1. Each university will collaborate to ensure that the students are able to pursue two degrees.

2. Students who meet all the requirements of the designated programme of study in each university will be awarded two master's degrees: one from KU and another from UCF.
3. The academic degree awarded by KU will be Master of Arts.
4. The academic degree awarded by UCF will be either *Laurea Magistrale in Relazioni Internazionali comparate LM-52* (Master degree in International Relations) or the *Laurea Magistrale in Scienze del linguaggio LM-39* (Master degree in Language Sciences). Partners recognise the Master's degree as a full academic qualification rendering the students eligible to pursue doctoral studies.
5. Each university may send a maximum of two (2) students each year. However, the universities will sincerely collaborate to balance the number of students to be sent and accepted to and from both sides over a period of three years. In this respect, changing the number of exchange students is subject to negotiation between the two universities as necessary.

ARTICLE 4. ACADEMIC CALENDAR

1. The commencement of the academic year at KU is in April; students may enrol in April.
2. The commencement of the academic year at UCF is in September; students enrol between July and September.

ARTICLE 5. TUITION AND FEES

1. Each Double-Degree student shall pay tuition, examination and enrolment fees to his/her home university. Tuition and other relevant fees shall therefore be waived at the host university.
2. Double-Degree students must cover the following costs themselves:
 - Transportation to and from the host university
 - Textbooks, commodities, and all other personal expenses
 - Medical insurance
 - Accommodation and other related fees
 - Passport and visa costs
 - All other debt incurred during the course of the year
3. Incoming students will have access to all facilities available to local students at the host university. KU students will have access to intensive Italian language courses arranged by the University Language Centre (CLA) at UCF. UCF students will have access to Japanese courses arranged by Kobe University Student Centre (KISC).

ARTICLE 6. ENROLMENT

1. The home university will be responsible for screening and selecting students of good standing to participate in the Double-Degree programme. A satisfactory knowledge of English (minimum level B2 of the European Common Framework for Languages) will be a compulsory prerequisite for all students. A satisfactory knowledge of Japanese is a requirement for Italian students willing to follow non-English taught courses at KU and a satisfactory

knowledge of Italian (level B2) is a requirement for Japanese students willing to follow non-English taught courses at UCF.

2. For enrolment in the host university, each university will recommend candidates who will apply for the Double-Degree programme, four (4) months prior to expected time of enrolment.
3. Each university will provide the other university with all necessary information required from students for admissions by the host university.

ARTICLE 7 STUDENTS

1. Incoming students will be treated as regular students and granted normal access to the facilities of the host university. The International Relations Office supports the incoming students by providing them with information on accommodation, scholarships, infrastructure, language courses, and if applicable, visa requirements.
2. As regards insurance, students will follow the rules and regulation valid at the Partner University where they are studying at any one time, and will make individual agreements on insurance if necessary.

ARTICLE 8. CURRICULUM AND CREDITS REQUIREMENTS

1. In order to receive KU's master degree, each student must attend the KU full-time for a minimum of one academic year, must complete at least twenty Japanese credit units (20 JC) and must hand in a master thesis and pass the thesis qualifying examination at the KU. The total number of credits for the two-year master's degree at KU is thirty Japanese credits (30 JC).
2. In order to receive the master degree at UCF, each student must attend UCF full-time for a minimum of one academic year, must complete at least 60 ECTS credits and must pass the thesis qualifying examination at UCF. Credits are detailed in the schemes attached to this agreement and include 36 ECTS of courses and 24 ECTS for the final thesis for *Relazioni internazionali comparate*; 30 ECTS of courses and 30 ECTS for the final thesis for *Scienze del linguaggio*.
3. Each university, in accordance with its own regulations, may recognise credits completed through courses at the other party as part of the requirements for the granting of the Double Degree.

ARTICLE 9. EVALUATION AND QUALITY ASSURANCE

Students and staff of the participating universities will engage in ongoing review and evaluation. Other evaluation and quality assurance procedures will be determined per the respective regulations governing the partner institutions.

ARTICLE 10. TERMINATION

1. This agreement will be effective for a period of three (3) years, commencing on the date of signing by both universities (the date being that of the final signature). The period of validity will be extended by consent of both parties in writing.

2. This agreement may be terminated, with twelve (12) months advance written notice to the other party, without prejudice to the completion of ongoing Double-Degree programmes.

ARTICLE 11. OTHER

This agreement is written only in English.

In case of difficulties on the interpretation or execution of this agreement, the parties shall attempt to resolve their dispute amicably. Recourse to a jurisdiction will only as a last resort, after exhausting all other remedies. In this case, the conflict shall be brought before the court having jurisdiction of the applicant.

SIGNED FOR AND BEHALF OF

GRADUATE SCHOOL OF

INTERCULTURAL STUDIES

KOBE UNIVERSITY

Prof. Dr. OHTSUKI Kazuhiro

Dean

Date _____

SIGNED FOR AND BEHALF OF

CA FOSCARI UNIVERSITY OF VENICE

Prof. Dr. Michele BUGLIESI

Date _____

Inoltre presenta il progetto di piano di studio

Bozza piano di studio “double degree” UNIVERSITÀ DI KOBE – RELAZIONI INTERNAZIONALI COMPARATE, percorso EUROPA-ASIA ORIENTALE

- Kobe inizia l’anno accademico ad aprile. Gli studenti di CF fanno il primo semestre da noi, il secondo e il terzo a Kobe. Viceversa, gli studenti di Kobe fanno il primo semestre da loro e passano il secondo e terzo semestre da noi.
- **REQUISITI D’ACCESSO (OFA):** nell’accordo si specificherà: “A satisfactory knowledge of English (minimum level B2 of the European Common Framework for Languages) will be a compulsory prerequisite for all students. A satisfactory knowledge of Japanese is a requirement for Italian students willing to follow non-English taught courses at KU and a satisfactory knowledge of Italian (level B2) is a requirement for Japanese students willing to follow non-English taught courses at UCF).
- **2 cfu a KU corrispondono a 6 cfu CF**

Subjects:	Cfu (KU/CF)	KOBE (KU)	CA’ FOSCARI (CF)
Ambito economico (Economics):	4 / 12	Special Lectures: Chinese Society and Economy (2 CFU) Modern Economic Thought (2 CFU)	ECONOMIA E POLITICA ECONOMICA INTERNAZIONALE (in italiano) 12 CFU
Ambito giuridico (law):	4 / 12	Special Lectures: Contemporary Jurisprudence (2 CFU) High Specializing Seminars: Seminar in International Politics and Societies (2 CFU)	DIRITTO INTERNAZIONALE AVANZATO (in italiano) 12 CFU
Ambito linguistico (languages)	4 / 12	Two of these courses: Academic writing (English) (2 CFU) Academic Communication (English) (2 CFU) + One of these courses: *	LINGUA INGLESE - LINGUA E TRADUZIONE (in inglese) 6 CFU + LINGUA FRANCESE (in francese) 6

		<p>French conversation I French conversation II Russian conversation I Russian conversation II * non offrono spagnolo. Per l'a.a. 2015-16 aggiungere lingua russa al percorso Europa-Asia Orientale</p>	<p>CFU oppure LINGUA SPAGNOLA - LINGUA E TRADUZIONE 1 (in spagnolo) 6 CFU</p>
Ambito politologico (Politology):	4 / 12	<p>Two of these courses:</p> <p>Special Lectures: Politics in Multicultural Society (2 CFU) Comparative Politics (2 CFU) Regional Politics (2 CFU) Contemporary Politics (2 CFU) Modern Political Thought (2 CFU) Contemporary Cultural Policy (2 CFU)</p>	<p>FILOSOFIA POLITICA INTERNAZIONALE (in italiano) 6 CFU SCIENZA DELLA POLITICA INTERNAZIONALE (in inglese) 6 CFU</p>
Ambito storico (History):	6 / 18	<p>Three of these courses:</p> <p>High Specializing Seminars: Seminar in Asia-Pacific Culture Studies 2 CFU Seminar in Intercultural Relations 2 CFU Seminar in Transcultural Studies 2 CFU Seminar in International Politics and Societies 2 CFU</p> <p>Special Lectures: Contemporary Japanese Society 2 CFU Chinese Society and Culture 2 CFU Culture and Society in Mongolia 2 CFU Culture and Society in Southeast Asia 2 CFU National Integration in Southeast Asia 2 CFU Latin America and Global History 2 CFU International Relations 2 CFU</p>	<p>STORIA DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI (EUROPA - ASIA ORIENTALE) (in italiano) 6 CFU STORIA DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI (NIPPO-STATUNITENSI) (in italiano) 6 CFU STORIA POLITICA E DIPLOMAZIA ASIA ORIENTALE (in italiano) 6 CFU</p>
Affini/integrative (Interdisciplinary)	4 / 12	<p>Two of these courses:</p> <p>High Specializing Seminars: Seminar in Contemporary Social Issues 2 CFU</p> <p>Special Lectures: Contemporary Japanese Society 2 CFU Chinese Society and Culture 2 CFU Social Anthropology 2 CFU Cultural Anthropology 2 CFU Contemporary Cultural Anthropology 2 CFU Science, Technology and Civilization 2 CFU Science, Technology and Society 2 CFU Japan-US Cultural Exchange 2 CFU Gender and Society 2 CFU Modern Social Thought 2 CFU Cultural Discourse 2 CFU Cultural Representation 2 CFU Contemporary Social Theory 2 CFU Gender and Society 2 CFU Media and Cultural Studies 2 CFU Norms and Cultures 2 CFU Bioethics 2 CFU Visual Arts and Modern Society 2 CFU Contemporary Cultural Policy 2 CFU Art and Multicultural Society 2 CFU Nonverbal Communication 2 CFU Interpersonal Communication 2 CFU Computer Communication Systems 2 CFU Computer Simulation 2 CFU Information Systems and Databases 2 CFU Applied Computer Science 2 CFU Multimedia Information 2 CFU Bioinformatics 2 CFU Language and Cultural Representation 2 CFU</p> <p>Academic Skill Courses: Research Methods for the Behavioral Sciences Ethnographic Fieldwork</p>	<p>GEOGRAFIA ECONOMICA-POLITICA (in italiano) SOCIOLOGIA DEI PROCESSI CULTURALI E COMUNICATIVI IN ASIA ORIENTALE (in italiano)</p>

		Social Research Methods Special Research Courses: Issues in Intercultural Communication Issues in Contemporary Public Culture Issues in Communication	
Tirocinio (Internship)	6	(riconosciuto con lo scambio all'estero)	NO TEACHING
A scelta libera (Elective - decided by individual student)	4 / 12		FREE CHOICE FROM ANY COURSE IN THE UNIVERSITY (SUBJECT TO ACCESS REQUIREMENTS)
Tesi (final examination)	8 / 24	research guidance seminar I (2 CFU) research guidance seminar II (2 CFU) research guidance seminar III (2 CFU) research guidance seminar IV (2 CFU)	NO TEACHING (Thesis: 24 CFU)

Informa altresì che, per la realizzazione dell'accordo, si rende necessario estendere anche nel percorso Asia orientale l'insegnamento della lingua russa, alle stesse condizioni già previste per il percorso Europa orientale. Il Collegio unanime approva.

3) Master GESAM-Riconoscimento crediti

Rosa Caroli e Antonio Trampus informano che nel corso dell'a.a. 2013/14, essendo stato attivato a Ca' Foscari il Master di I livello GESAM (Global Economics and Social Affairs Master), diretto dalla collega Vania Brino del Dipartimento di Economia, considerato l'interesse degli studenti iscritti a questo Master a iscriversi alla magistrale RIC è stato studiato un meccanismo di conversione e riconoscimento crediti utile al passaggio al secondo anno della magistrale in Relazioni Internazionali Comparete, con riconoscimento parziale dei crediti acquisiti (per un massimo di 48 cfu). Le prime domande di iscrizione stanno pervenendo. Il riconoscimento potrà avvenire con esonero dei seguenti esami:

MODULO I e MODULO II

(Globalisation and the direction of social change) 6 CFU e (Governance and Institutions in the global market) 6 CFU riconosciuti come Economia e politica economica internazionale 12 cfu

MODULO III e MODULO IV

(Globalisation and Law: actors, instruments and regulatory models), 6 cfu e (Social rights in an era of globalisation), 6 cfu, come Diritto internazionale avanzato 12 cfu.

MODULO V (International trade) 6 cfu come Lingua inglese, lingua e traduzione 6 cfu

MODULO VI (Diritti sociali nell'era della globalizzazione) come Storia delle relazioni internazionali (6 cfu)

MODULO VII (Enterprise in the global market) come Economia e gestione delle aziende pubbliche e no profit (nel percorso Politiche e istituzioni dello sviluppo). Per altri percorsi: 6 cfu come esame a libera scelta)

Stage: 6 cfu

Il Collegio unanime approva.

4) Elezione del nuovo coordinatore (in carica dal 1 ottobre):

Rosa Caroli è in procinto di concludere il terzo anno come coordinatore del Collegio didattico e, inoltre, sarà in congedo per motivi di studio all'estero nell'a.a. 2014/2015; si rende pertanto necessario provvedere all'individuazione di un nuovo coordinatore in carica dal 1 ottobre. Il Collegio all'unanimità propone quale nuovo coordinatore Antonio Trampus. Propone inoltre che gli altri incarichi restino invariati. Il Collegio approva seduta stante e trasmette questa parte di verbale al Consiglio del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati per la nomina di propria competenza.

5) Pratiche studenti e modalità di accertamento delle competenze linguistiche:

Antonio Trampus sottopone al Collegio didattico il riconoscimento delle attività didattiche svolte durante l'a.a. 2013/14 nell'ambito del progetto EuMes dai seguenti studenti: Raquel Becerro Diaz, Lindsay Garcia, Alberto De Sordi, Alessandro Garbeggio, Giselle Diana Genna, Luisa Fernanda Gallo, Martina Grilli, Elena Mykhailcenko. Il Collegio unanime approva.

Trampus informa altresì che le Segreterie studenti- sez. Immatricolazioni nella persona della dott.ssa Micaela Scarpa hanno sottoposto il problema di individuare un criterio uniforme in tutto l'Ateneo per la richiesta della certificazione B2 di lingua inglese ai fini dell'iscrizione alle lauree magistrali, RIC compreso, proponendo che anche il nostro corso di laurea adotti le indicazioni già offerte – quanto a modalità di certificazione e di verifica della preparazione – nel sito di Ateneo alla pagina http://www.unive.it/nqcontent.cfm?a_id=133185. Il Collegio unanime approva. Il prof. Newbold raccomanda di verificare per l'a.a. 2015/16 l'esistenza di corsi preparatori presso la Summer School ai fini di un eventuale inserimento tra le indicazioni utili a conseguire i requisiti d'accesso.

6) Varie ed eventuali

Rosa Caroli ringrazia tutti i membri del collegio per la loro collaborazione e augura al nuovo coordinatore buon lavoro.

Constatato l'esaurimento dei punti all'o.d.g. e con il consenso dei componenti del Collegio didattico, la coordinatrice del corso di studi dichiara chiusa la seduta alle ore 12.00.

Il verbalizzante: Antonio Trampus

La coordinatrice: Rosa Caroli